



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

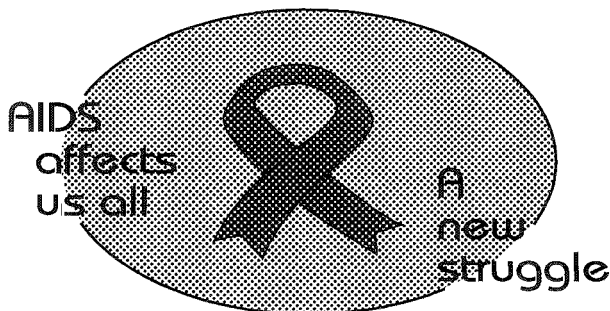
Vol. 3

PIETERMARITZBURG,

24 SEPTEMBER 2009
24 kuMANDULO 2009

No. 336

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page</i>
PROVINCIAL NOTICES	
187 Local Government: Municipal Structures Act, 1998: Full-time Speaker: Imbabazane Municipality	9
188 KwaZulu-Natal Gambling Board: Public hearings for the applicants for acquisition of financial interest: Akhona Gaming Portfolio Investments Holdings (Pty) Ltd.....	11
189 do.: do.: Tsogo Sun Gaming (Pty) Ltd.....	12

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
187 Wet op Plaaslike Refering: Munisipale Strukture, 1998: Voltydse Speaker: Imbabazane Munisipaliteit	9
188 KwaZulu-Natal Dobbelraad: Openbare verhoor rakende 'n aansoek om die verkryging van 'n finansiële belang: Akhona Gaming Portfolio Investments Holdings (Edms) Bpk.....	11
189 do.: do.: Tsogo Sun Gaming (Edms) Bpk	12

ADVERTISEMENT

Miscellaneous (see separate index, page 13)

<i>No.</i>	<i>Ikhasi</i>
IZAZISO ZESIFUNDAZWE	
187 UMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya: USomlomo osebenza ngokugcwele kumMasipala waseMbabazane.....	10
188 IBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isigcawu somphakathi sokulalelwa kwezicelo zokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali kwi-Akhona Gaming Portfolio Investments Holdings (Pty) Ltd	11
189 IBhodi yezokuGembula yaKwaZulu-Natali: Isigcawu somphakathi sokulalelwa kwezicelo zokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali kwi-Tsongo Sun Gaming (Pty) Ltd	12

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591
Awie van Zyl.: (012) 334-4523

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Louise.Fourie@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs S. M. Milanzi Tel.: (012) 334-4734
Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

AWIE VAN ZYL
Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 187.37**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

**A PRICE
INCREASE OF
8,5% WILL BE
EFFECTIVE ON
ALL TARIFFS
FROM
1 MAY 2009**

$\frac{1}{4}$ page **R 374.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 562.13**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 749.50**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 MAY 2007

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette** is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591
Mr. A. van Zyl	Tel.: (012) 334-4523

PROVINCIAL NOTICES—PROVINSIALE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZESIFUNDAZWE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

DR K. B. MBANJWA
Director-General

DR K. B. MBANJWA
Direkteur-generaal

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
24 September 2009

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
24 September 2009

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

DKT. K. B. MBANJWA
uMqondisi-Jikelele

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
24 kuMandulo 2009

No. 187**24 September 2009****DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 16(3)(c) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: FULL-TIME SPEAKER – IMBABAZANE MUNICIPALITY**

1. The Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for local government under the powers vested in her by section 16(1) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), to amend the relevant notice issued in terms of section 12 of the said Act proposes to publish the following notice, in order to give effect to a decision by the Municipal Council of the Imbabazane Municipality to designate the Speaker as full-time Councillor:

"I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for local government, acting in terms of powers vested in me by section 18(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), hereby determine that the Imbabazane Municipality may designate the position of Speaker of the Municipality as full-time."

2. The public and interested parties are invited to submit comments in writing on the proposed notice by no later than 16 October 2009, by –

- (a) post to the Head of Department, Local Government and Traditional Affairs, Private Bag X9123, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) hand to 3rd Floor, Southern Life Plaza, 271 Church Street, Pietermaritzburg, 3201, Attention: Mr R Dantuma;
- (c) facsimile: 033 – 355 6554;
- (d) e-mail to: rob.dantuma@kznlqta.gov.za

No. 187**24 September 2009****DEPARTEMENT VAN PLAASLIKE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 16(3)(c) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: VOLTYDSE SPEAKER – IMBABAZANE MUNISIPALITEIT**

1. Die Lid van die KwaZulu-Natal Uitvoerende Raad verantwoordelik vir plaaslike regering, kragtens die bevoegdheid aan haar verleen deur artikel 16(1) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998) vir die wysiging van die tersaaklike kennisgewing soos uitgereik ingevolge artikel 12 van die vermelde Wet, is van voorneme om die volgende kennisgewing te publiseer ten einde uitvoering te gee aan 'n besluit deur die Munisipale Raad van die Imbabazane munisipaliteit om die Speaker as voltydse raadslid aan te wys:

"Ek, Nomusa Dube, Lid van die KwaZulu-Natal Uitvoerende Raad verantwoordelik vir plaaslike regering, kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 18(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998) bepaal hiermee dat die Imbabazane munisipaliteit die posisie van Speaker van die munisipaliteit as voltydse mag aanwys."

2. Die publiek en belanghebbendes word uitgenooi om skriftelike kommentaar oor die voorgenome kennisgewing teen nie later nie as 16 Oktober 2009 in te dien, per –

- (a) pos aan die Departementshoof, Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, Privaatsak X9123, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) hand na 3de Floor, Southern Life Plaza, Kerkstraat 271, Pietermaritzburg, 3201, Vir aandag: mnr R Dantuma;
- (c) faks: 033-355 6554;
- (d) e-pos aan: rob.dantuma@kznlqta.gov.za.

UMNYANGO WEZOHULUMENI BASEKHAYA NEZENDABUKO**ISAZISO NGOKWESIGABA 16(3)(c) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: USOMLOMO OSEBENZA NGOKUGCWELE – KUMASIPALA WASEMBABAZANE**

1. ILungu loMkhandlu oPhethe elibhekele oHulumeni baseKhaya nezeNdabuko, ngamandla eliwanike yisigaba 16(1) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998, (uMthetho No. 117 ka 1998), okuchibiyela isaziso esikhishwe ngokwesigaba 12 soMthetho oshiwoyo lihlongoza ukushicilela lesi saziso esilandelayo, ukuze kuqale ukusebenza kwesinqumo esithathwe uMkhandlu kaMasipala waseMbabazane sokukhetha uSomlomo njengeKhansela elisebenza ngokugcwele:

"Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ohulumeni basekhaya, ngokwamandla engiwanike yisigaba 18(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), ngalokhu nginquma ukuthi uMasipala waseMbabazane ungenza isikhundla sikaSomlomo kaMasipala sibe ngesokusebenza ngokugcwele."

2. Umphakathi kanye nezinhlangano ezinentshisekelo bayamenywa ukuba balethe imibono yabo ebhaliwe maqondana nesaziso esihlongozwayo kungakadluli usuku lwamhla ziyi-16 kuMfumfu 2009, ngokuyithumela –

(a) ngeposi kwiNhloko yoMnyango, uMnyango wezoHulumeni baseKhaya nezeNdabuko, Private Bag X9123, Pietermaritzburg, 3200;

(b) ngesandla e-3rd Floor, Southern Life Plaza, 271 Church Street, Pietermaritzburg, 3201, lbhekiwe ku: Mnuz. R Dantuma;

(c) ngeFeksi: (033) 355 6554;

(d) nge-imeyli: rob.dantuma@kznlqta.gov.za

No. 188

24 September 2009

KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD: NOTICE**Public Hearings for the Applicants for Acquisition of Financial Interest**

In terms of regulation 22 of the regulations under the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996, notice is hereby given that public hearings for the following applicant for Acquisition of Financial Interest in **Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd** to be held on **Wednesday: 30 September 2009** at the **Durban Country Club, Walter Gilbert Road, Durban, commencing at 10:00.**

- 1) **Akhona Gaming Portfolio Investments Holdings (Pty) Ltd, formerly Spogtrade.**

No. 188

24 September 2009

KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD: KENNISGEWING**Openbare verhoor rakende 'n aansoek om die verkryging van 'n finansiële belang**

Kennis word hierby ingevolge regulasie 22 van die regulasies kragtens die Kwa-Zulu Natal Dobbelwet, 1996 gegee dat 'n openbare verhoor vir die volgende aansoeker rakende die verkryging van 'n finansiële belang in **Thuo Gaming KZN (Edms) Bpk** gehou sal word by die **Durban Country Club, Walter Gilbert Pad, Durban** op **Woensdag: 30 September 2009 op 10:00:**

- 1) **Akhona Gaming Portfolio Investments Holdings (Edms) Bpk, (Spogtrade).**

No. 188

24 kuMandulo 2009

ISAZISO ESIPHUMA KWIBHODI YOKUGEMBULA YESIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATAL**Isigcawu somphakathi sokulalela izicelo zokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali**

Ngalokhu kunikezwa isaziso ngokuhambisana nomthethonqubo 22 weMithethonqubo eshicilelwe ngaphansi koMthetho Wokugembula WaKwaZulu-Natali, 1996 (uMthetho No. 10 ka-1996) ngesigcawu esivulelekile somphakathi sokulalela izicelo esiphuma kwi **Akhona Gaming Portfolio Investments Holdings (Pty) Ltd** sokunikezwa imvume yokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali kwi **Thuo Gaming KZN (Pty) Ltd e-Durban Country Club, Walter Gilbert Road, Durban**, esizoba ngomhla ziwu **30 kuMandulo 2009** ngehora lesibili ntambama **(10:00)**

No. 189

24 September 2009

KWAZULU-NATAL GAMBLING BOARD: NOTICE**Public Hearings for the Applicants for Acquisition of Financial interest**

In terms of regulation 22 of the regulations under the KwaZulu-Natal Gambling Act, 1996, notice is hereby given that public hearings for the following applicant for Acquisition of Financial Interest in **Tsogo Sun KZN (Pty) Ltd** to be held on **Wednesday: 30 September 2009** at the **Durban Country Club, Walter Gilbert Road, Durban, commencing at 10:00.**

- 1) **Tsogo Sun Gaming (Pty) Ltd.**

No. 189

24 September 2009

KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD: KENNISGEWING**Openbare verhoor rakende 'n aansoek om die verkryging van 'n finansiële belang**

Kennis word hierby ingevolge regulasie 22 van die regulasies kragtens die Kwa-Zulu Natal Dobbelwet, 1996 gegee dat 'n openbare verhoor vir die volgende aansoeker rakende die verkryging van 'n finansiële belang in **Tsogo Sun KZN (Edms) Bpk** gehou sal word by die **Durban Country Club, Walter Gilbert Pad, Durban** op **Woensdag: 30 September 2009** op **10:00:**

- 1) **Tsogo Sun Gaming (Edms) Bpk.**

No. 189

24 kuMandulo 2009

ISAZISO ESIPHUMA KWIBHODI YOKUGEMBULA YESIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATAL**Isigcawu somphakathi sokulalela izicelo zokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali**

Ngalokhu kunikezwa isaziso ngokuhambisana nomthethonqubo 22 weMithethonqubo eshicilelwe ngaphansi koMthetho Wokugembula WaKwaZulu-Natali, 1996 (uMthetho No. 10 ka-1996) ngesigcawu esivulelekile somphakathi sokulalela isicelo esiphuma kwi **Tsogo Sun Gaming (Pty) Ltd** sokunikezwa imvume yokuthola ilungelo lokuhlomula ngakwezezimali kwi **Tsogo Sun KZN (Pty) Ltd e-Durban Country Club, Walter Gilbert Road, Durban**, esizoba ngomhla ziwu **30 kuMandulo 2009** ngehora lesibili ntambama (**10:00**)

ADVERTISEMENTS—ADVERTENSIES—ISIKHANGISO



LOCAL MUNICIPALITY/UMKHANDLU WENDAWO
P O BOX 71, BERGVILLE, 3350 – TEL 036-448 1076 – FAX 036 448 2472
(KZ 235)

**PROPOSED REZONING OF PORTIONS OF REM OF ERF 356 BERGVILLE
FROM SPECIAL RESIDENTIAL TO COMMERCIAL AND SERVICE INDUSTRY**

Notice is hereby given in terms Section 47 bis(B) of the Town Planning Ordinance No. 27 of 1949, as amended, that it is the intention of the Okhahlamba Local Municipality to consider an application for the Rezoning of Portions of Rem of Erf 356 Bergville from 'Special Residential' to 'Commercial' and 'Service Industry'. A copy of the proposed rezoning and documents are lying for inspection at Bergville Municipal Offices (10 Broadway Street). Any person having sufficient interest therein may lodge written objections or representations relating thereto with the Municipal Manager, Okhahlamba Local Municipality, P.O. Box 71, Bergville, 3350 by not later than the 20th October 2009. Any party who fails to lodge written objections or representations in response to this notice by the aforesaid date shall be precluded from further participation in the process with regard to the application.

MRS Z.M NDLELA
MUNICIPAL MANAGER

NOTICE TO:

SUBSCRIBERS

OF

GOVERNMENT GAZETTES

Subscribers who have previously arranged to collect their weekly publications of *Government Gazettes* from the Government Printing Works in the Masada Building, are hereby requested to collect their publications from the Old Government Printing Works Building at the Security Officer's Bay at the Proes Street entrance, with effect from the 16th of October 2006.

We look forward to your ongoing support

Contact Person: **Montjane M. Z. (Mr)**

Mobile Phone: 083-640 6121.

Telephone: (012) 334-4653.

Looking for out of print issues of Government and Provincial Gazettes

We can provide photocopies

Contact

The National Library of South Africa,
Pretoria Campus
PO Box 397
0001 PRETORIA

Physical address

C/o Andries and Proes Streets
Entrance in Proes Street

Contact details

Tel: (012) 401 9700

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za

